



Grazie per aver scelto il nostro prodotto!



## SOUNDSATION BOUZOUKI IRLANDESE

Il bouzouki irlandese è uno strumento a corde di origine greca, adottato e adattato nella musica tradizionale irlandese. Pur mantenendo le caratteristiche estetiche e costruttive tipiche del bouzouki, nella versione irlandese si evidenzia per:

- **Costruzione:** Corpo in legno massello (ad es. mogano o acero), con una tavola armonica in abete che garantisce un suono caldo e ricco.
- **Manico:** lungo e sottile
- **Corde:** di solito sei o otto corde (disposte in coppie), accordate in modo specifico per la musica irlandese.
- **Finiture:** può avere dettagli decorativi che ne evidenziano la tradizione artigianale, come intarsi e verniciature particolari.
- **Preamplificatore:** alcuni modelli possono essere dotati di un preamplificatore integrato, che consente di amplificare il suono direttamente per esibizioni dal vivo o registrazioni. Questo elemento, spesso abbinato a un'uscita jack, offre maggiore versatilità per l'uso in contesti professionali e per la gestione del tono e del volume dello strumento.

## MODALITÀ D'USO

### POSIZIONAMENTO E IMPUGNATURA

- **Seduta e postura:** Scegli una sedia comoda e mantieni una postura eretta. Il bouzouki può essere suonato in posizione seduta o in piedi, a seconda del contesto musicale.
- **Impugnatura:** Tieni il manico con la mano sinistra (per i destrimani) e utilizza il plettro o le dita con la mano destra per pizzicare le corde. Assicurati che il braccio destro sia rilassato per evitare tensioni.

### ACCORDATURA

- **Strumenti ausiliari:** Usa un accordatore elettronico per garantire la corretta intonazione.
- **Metodo di accordatura:** Le corde devono essere accordate seguendo l'accordatura tradizionale, ad esempio: G–D–A–E per una configurazione a quattro corde (oppure altre varianti per bouzouki a sei/otto corde). Verifica che ogni corda sia ben tesa e che il suono prodotto sia uniforme.

### TECNICHE DI ESECUZIONE

- **Plettro o dita:** Sperimenta con entrambe le tecniche. Il plettro permette un attacco più deciso, mentre l'uso delle dita può dare sfumature più morbide e dinamiche.
- **Esercizi di riscaldamento:** Prima di ogni sessione, esegui esercizi di scale e arpeggi per abituare le dita e migliorare la precisione.
- **Studio degli stili:** Il bouzouki irlandese è spesso utilizzato per ritmi e melodie della tradizione folk. Studia i brani tipici e le tecniche di strumming e fingerpicking per arricchire la tua esecuzione.

## MANUTENZIONE

### PULIZIA E CURA QUOTIDIANA

- **Pulizia regolare:** Dopo ogni sessione, pulisci il manico e il corpo con un panno morbido e asciutto per rimuovere impronte e polvere.
- **Prodotti specifici:** Utilizza detergenti appositi per strumenti musicali per preservare la vernice e il legno. Evita prodotti aggressivi che potrebbero danneggiare la finitura.

### CONSERVAZIONE

- **Condizioni ambientali:** Conserva il bouzouki in un ambiente a temperatura e umidità controllata. L'umidità eccessiva o troppo bassa può causare deformazioni nel legno.
- **Custodia:** Quando non in uso, riponi lo strumento in una custodia rigida o in un supporto dedicato per proteggerlo da urti e graffi.

### MANUTENZIONE PERIODICA

- **Corde:** Controlla regolarmente lo stato delle corde. Sostituiscile ogni volta che presentano segni di usura o perdita di tensione.
- **Controllo meccanico:** Ogni 6-12 mesi, effettua un controllo presso un liutaio per verificare l'allineamento del manico, l'integrità dei tasti e il corretto fissaggio delle parti in legno.

## NORMATIVE SULLA SICUREZZA

### USO E POSIZIONAMENTO

- **Ambiente di lavoro:** Assicurati di utilizzare il bouzouki in un ambiente privo di pericoli (ad es. pavimenti scivolosi o spazi affollati) per evitare incidenti durante l'esecuzione.
- **Ergonomia:** Mantieni una postura corretta e utilizza supporti se necessario per prevenire sforzi e lesioni muscolari o articolari, specialmente durante sessioni prolungate.

### CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE

- **Norme locali:** Verifica che ogni intervento di manutenzione o riparazione sia effettuato seguendo le normative locali relative alla sicurezza degli strumenti musicali.
- **Consulenza professionale:** In caso di interventi strutturali o riparazioni complesse, è consigliabile rivolgersi a un liutaio qualificato che rispetti le normative di sicurezza e le migliori pratiche artigianali.

### SICUREZZA DURANTE LA MANUTENZIONE

- **Strumenti affilati:** Durante la sostituzione delle corde o interventi di manutenzione, utilizza attrezzi adatti e maneggia con cura eventuali strumenti affilati o appuntiti.
- **Protezione personale:** Se lavori con prodotti chimici (ad es. detergenti per strumenti), assicurati di leggere le schede di sicurezza e, se necessario, indossa guanti protettivi e occhiali.

Questo manuale è pensato per fornire una guida pratica e completa all'uso e alla cura del tuo bouzouki irlandese, assicurando una lunga durata dello strumento e un'esperienza musicale sicura e appagante. Se hai ulteriori domande o necessiti di chiarimenti, è sempre utile consultare anche il supporto di un esperto o di un liutaio professionista.

## AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

- Questo prodotto è stato progettato e testato per soddisfare i requisiti di sicurezza definiti dalla normativa GPSR (General Product Safety Regulation) dell'Unione Europea.
- Si prega di utilizzare questo prodotto solo secondo le indicazioni fornite nel manuale d'uso per garantire la sicurezza.
- L'uso di questo prodotto da parte dei bambini e delle persone vulnerabili deve sempre avvenire sotto la supervisione di un adulto responsabile.
- Non utilizzare il prodotto su superfici irregolari.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti asciutti con una temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
- Non esporre a umidità, polvere, fiamme vive o luce solare diretta.
- Non utilizzare il prodotto se visibilmente danneggiato o con parti mancanti
- Non utilizzare come strumento per salire o sostenere carichi dinamici.
- L'uso inappropriato può causare danni al prodotto e rischi per la sicurezza.

### GARANZIA E ASSISTENZA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni contro i difetti di fabbricazione. La garanzia non copre i danni causati da usura normale o uso improprio. Per assistenza post vendita ti preghiamo di contattare il tuo rivenditore che saprà fornire tutte le istruzioni del caso.



Inquadra il QR-Code per scaricare la documentazione del prodotto.

Smaltire il prodotto e il suo imballaggio in modo responsabile, secondo le normative locali per il riciclo e la protezione ambientale

Made in/Prodotto in/Hecho en China for SoundSation

Imported by/Importato da/Importato de in EU by FRENEXPORT SpA

Via Enzo Ferrari, 10 - 62017 Porto Recanati - Italy  
frenexport.it - contact@frenexport.it

SoundSation® is a registered trademark of FRENEXPORT SPA - Italy  
SoundSation® è un marchio di fabbrica registrato della FRENEXPORT SPA - Italy





Thank you for choosing our product!



## SOUNDSATION IRISH BOUZOUKI – USER MANUAL

The Irish bouzouki is a stringed instrument of Greek origin, adopted and adapted in traditional Irish music. While maintaining the aesthetic and construction characteristics typical of the bouzouki, the Irish version stands out for:

- **Construction:** Solid wood body (e.g. mahogany or maple), with a spruce soundboard that guarantees a warm and rich sound.
- **Neck:** Long and thin
- **Strings:** Usually six or eight strings (arranged in pairs), tuned specifically for Irish music.
- **Finishes:** It can have decorative details that highlight its craftsmanship, such as inlays and special varnishes.
- **Preamplifier:** Some models can be equipped with an integrated preamplifier, which allows the sound to be amplified directly for live performances or recordings. This element, often combined with a jack output, offers greater versatility for use in professional contexts and for managing the tone and volume of the instrument.

## HOW TO USE

### POSITIONING AND HOLDING

- **Sitting and Posture:** Choose a comfortable chair and maintain an upright posture. The bouzouki can be played in a sitting or standing position, depending on the musical context.
- **Holding:** Hold the neck with your left hand (for right-handed people) and use the plectrum or fingers with your right hand to pluck the strings. Make sure your right arm is relaxed to avoid tension.

### TUNING

- **Auxiliary tools:** Use an electronic tuner to ensure correct intonation.
- **Tuning method:** The strings should be tuned according to the traditional tuning, for example: G–D–A–E for a four-string configuration (or other variations for six/eight-string bouzouki). Make sure each string is well tensioned and that the sound produced is uniform.

### PLAYING TECHNIQUES

- **Plectrum or fingers:** Experiment with both techniques. The pick allows for a more decisive attack, while using the fingers can give softer and more dynamic nuances.
- **Warm-up exercises:** Before each session, do scale and arpeggio exercises to get your fingers used to them and improve accuracy.
- **Style Study:** The Irish bouzouki is often used for traditional folk rhythms and melodies. Study typical tunes and strumming and fingerpicking techniques to enrich your playing.

## MAINTENANCE

### DAILY CLEANING AND CARE

- **Regular Cleaning:** After each session, wipe the neck and body with a soft, dry cloth to remove fingerprints and dust.
- **Specific Products:** Use specific cleaners for musical instruments to preserve the paint and wood. Avoid aggressive products that could damage the finish.

### STORAGE

- **Environmental Conditions:** Store the bouzouki in a temperature and humidity controlled environment. Excessive or too low humidity can cause warping in the wood.
- **Case:** When not in use, store the instrument in a hard case or a dedicated stand to protect it from bumps and scratches.

### PERIODIC MAINTENANCE

- **Strings:** Check the condition of the strings regularly. Replace them whenever they show signs of wear or loss of tension.
- **Mechanical Check:** Every 6-12 months, have a check by a luthier to verify the alignment of the neck, the integrity of the frets and the correct fixing of the wooden parts.

## SAFETY REGULATIONS

### USE AND POSITIONING

- **Working Environment:** Make sure to use the bouzouki in a safe environment (e.g. slippery floors or crowded spaces) to avoid accidents during performance.
- **Ergonomics:** Maintain proper posture and use supports if necessary to prevent strain and muscle or joint injury, especially during prolonged sessions.

### SAFETY DURING MAINTENANCE

- **Sharp Tools:** When changing strings or performing maintenance, use suitable tools and handle any sharp or pointed tools with care.
- **Personal Protection:** If working with chemicals (e.g. instrument cleaners), be sure to read the safety data sheets and, if necessary, wear protective gloves and glasses..

### REGULATORY COMPLIANCE

- **Local regulations:** Ensure that any maintenance or repairs are carried out in accordance with local regulations regarding the safety of musical instruments.
- **Professional advice:** In the case of structural interventions or complex repairs, it is advisable to contact a qualified luthier who complies with safety regulations and best artisanal practices.

This manual is designed to provide a practical and complete guide to the use and care of your Irish bouzouki, ensuring a long life for the instrument and a safe and satisfying musical experience. If you have further questions or need clarification, it is always useful to also consult the support of an expert or a professional luthier.

## GENERAL SAFETY WARNINGS

- This product has been designed and tested to meet the safety requirements set out in the European Union General Product Safety Regulation (GPSR).
- Please use this product only as directed in the user manual to ensure safety.
- Use of this product by children and vulnerable people must always be under the supervision of a responsible adult.
- Do not use the product on uneven surfaces.
- Use the product only in dry environments with a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not expose to moisture, dust, naked flames or direct sunlight.
- Do not use the product if it is visibly damaged or missing parts
- Do not use as a tool for climbing or supporting dynamic loads.
- Inappropriate use may cause damage to the product and safety risks.

## WARRANTY AND ASSISTANCE

This product comes with a 2-year warranty against manufacturing defects. The warranty does not cover damage caused by normal wear and tear or improper use. For after-sales assistance, please contact your retailer, who will provide the necessary instructions.



Scan the QR code to download the product documentation.

Dispose of the product and its packaging responsibly, according to local regulations for recycling and environmental protection

Made in/Prodotto in/Hecho en China for SoundSation  
Imported by/Importato da/Importato de in EU by  
FRENEXPOR SpA  
Via Enzo Ferrari,10 - 62017 Porto Recanati – Italy  
frenexport.it - contact@frenexport.it

SoundSation® is a registered trademark of FRENEXPOR SPA - Italy  
SoundSation® è un marchio di fabbrica registrato della FRENEXPOR SPA - Italy

